

Message Text

LIMITED OFFICIAL USE

PAGE 01 STATE 058089
ORIGIN AF-08

INFO OCT-01 EUR-12 IO-13 ISO-00 SS-15 NSC-05 CPR-01 PA-01
USIA-06 PRS-01 /063 R

DRAFTED BY TEXT RECEIVED FROM WHITE HOUSE
APPROVED BY AF:TWSEELYE
AF/C:TRBUCHANAN
S/S :AWOTTO
AF/C:RLKATES

-----160538Z 052229 /20

P 160104Z MAR 77
FM SECSTATE WASHDC
TO AMEMBASSY BONN PRIORITY
AMEMBASSY KINSHASA PRIORITY
INFO USMISSION USUN NEW YORK PRIORITY

LIMITED OFFICIAL USE STATE 058089

E.O. 11652: N/A

TAGS: PFOR, CG

SUBJECT: MESSAGE FROM PRESIDENT CARTER TO PRESIDENT
NGOUABI

1. FOR BONN: PLEASE REQUEST FRG FOREIGN MINISTRY TO
TRANSMIT FRENCH TEXT OF FOLLOWING MESSAGE FROM PRESIDENT
CARTER TO CONGOLESE PRESIDENT NGOUABI VIA THE FRG EMBASSY
IN BRAZZAVILLE: QUOTE C'EST AVEC UNE PROFONDE
GRATITUDE QUE J'AI RECU VOTRE MESSAGE AMICAL DE MEILLEURS
VOEUX A L'OCCASION DE MON INVESTITURE ET A L'OCCASION
DU NOUVEL AN.

J'AI L'ESPOIR QUE LA NOUVELLE ANNEE APPORTERA UNE
PAIX MONDIALE SOUTENUE ET UNE COOPERATION INTERNATIONALE
LIMITED OFFICIAL USE

LIMITED OFFICIAL USE

PAGE 02 STATE 058089

CROISSANTE ET QUE NOS DEUX PAYS TROUVERONT LES MOYENS
DE S'ACHEMINER VERS LA NORMALISATION DE NOS RELATIONS.

A CES FINS, MON GOUVERNEMENT EST DISPOSE A RENCONTRER
UN REPRESENTANT QUE VOUS POURRIE, DESIGNER, EN UN
LIEU ET A UNE DATE QUI NOUS CONVIENDRAIENT MUTUELLEMENT,
POUR DISCUTER DES QUESTIONS QUI NOUS INTERESSENT DE PART

ET D'AUTRE.

JE VOUS PRIE D'AGREER, MONSIEUR LE PRESIDENT, LES
ASSURANCES DE MA TRES HAUTE CONSIDERATION. UNQUOTE.

2. FYI: THE ENGLISH TEXT IS AS FOLLOWS: QUOTE
I DEEPLY APPRECIATE YOUR KIND MESSAGE OF GOOD WISHES
ON MY INAUGURATION AND ON THE OCCASION OF THE NEW YEAR.

IT IS MY HOPE THAT THE NEXT YEAR WILL BRING SUSTAINED
WORLD PEACE AND INCREASING INTERNATIONAL COOPERATION,
AND THAT OUR TWO COUNTRIES WILL FIND WAYS TO MOVE TOWARD
NORMALIZATION OF OUR RELATIONS.

TO THESE ENDS, MY GOVERNMENT IS PREPARED TO MEET WITH
A REPRESENTATIVE YOU MAY DESIGNATE, AT A MUTUALLY
CONVENIENT TIME AND PLACE, FOR DISCUSSION OF ISSUES
OF CONCERN TO EACH OF US. UNQUOTE.

3. FOR KINSHASA: PLEASE INFORM FRG EMBASSY KINSHASA OF
INTENDED TRANSMISSION OF MESSAGE, AND REQUEST THAT
THEY BE IN TOUCH WITH FRG EMBASSY BRAZZAVILLE REGARDING
THE CONGOLESE RESPONSE TO PRESIDENT CARTER'S MESSAGE.
VANCE

LIMITED OFFICIAL USE

NNN

Message Attributes

Automatic Decaptioning: X
Capture Date: 01-Jan-1994 12:00:00 am
Channel Indicators: n/a
Current Classification: UNCLASSIFIED
Concepts: TEXT, FOREIGN RELATIONS, CONGRATULATORY MESSAGES
Control Number: n/a
Copy: SINGLE
Sent Date: 16-Mar-1977 12:00:00 am
Decaption Date: 01-Jan-1960 12:00:00 am
Decaption Note:
Disposition Action: RELEASED
Disposition Approved on Date:
Disposition Case Number: n/a
Disposition Comment: 25 YEAR REVIEW
Disposition Date: 22 May 2009
Disposition Event:
Disposition History: n/a
Disposition Reason:
Disposition Remarks:
Document Number: 1977STATE058089
Document Source: CORE
Document Unique ID: 00
Drafter: n/a
Enclosure: n/a
Executive Order: N/A
Errors: N/A
Expiration:
Film Number: D770089-0708
Format: TEL
From: STATE
Handling Restrictions: n/a
Image Path:
ISecure: 1
Legacy Key: link1977/newtext/t19770354/aaaabvlp.tel
Line Count: 86
Litigation Code IDs:
Litigation Codes:
Litigation History:
Locator: TEXT ON-LINE, ON MICROFILM
Message ID: 43e580b7-c288-dd11-92da-001cc4696bcc
Office: ORIGIN AF
Original Classification: LIMITED OFFICIAL USE
Original Handling Restrictions: n/a
Original Previous Classification: n/a
Original Previous Handling Restrictions: n/a
Page Count: 2
Previous Channel Indicators: n/a
Previous Classification: LIMITED OFFICIAL USE
Previous Handling Restrictions: n/a
Reference: n/a
Retention: 0
Review Action: RELEASED, APPROVED
Review Content Flags:
Review Date: 10-Feb-2005 12:00:00 am
Review Event:
Review Exemptions: n/a
Review Media Identifier:
Review Release Date: n/a
Review Release Event: n/a
Review Transfer Date:
Review Withdrawn Fields: n/a
SAS ID: 3092861
Secure: OPEN
Status: NATIVE
Subject: MESSAGE FROM PRESIDENT CARTER TO PRESIDENT NGOUABI
TAGS: PFOR, PPDC, CG, US, (NGOUABI, MARIEN), (CARTER, JIMMY)
To: BONN KINSHASA
Type: TE
vdkgvwkey: odb://SAS/SAS.dbo.SAS_Docs/43e580b7-c288-dd11-92da-001cc4696bcc
Review Markings:
Margaret P. Grafeld
Declassified/Released
US Department of State
EO Systematic Review
22 May 2009
Markings: Margaret P. Grafeld Declassified/Released US Department of State EO Systematic Review 22 May 2009